

# Übersicht



Die Bürgermeisterin  
Hilden, den 31.01.2018  
AZ.:

WP 14-20 SV 01/096

## Beschlussvorlage

### Besuch einer offiziellen Delegation aus Nove Mesto nad Metuji in Hilden

Für eigene Aufzeichnungen: Abstimmungsergebnis			
	JA	NEIN	ENTH.
SPD			
CDU			
Grüne			
Allianz			
FDP			
BÜRGERAKTION			
AfD			

öffentlich

Finanzielle Auswirkungen

ja

nein

noch nicht zu übersehen

Personelle Auswirkungen

ja

nein

noch nicht zu übersehen

#### Beratungsfolge:

Paten- und Partnerschaftsausschuss

19.02.2018

Entscheidung

#### Abstimmungsergebnis/se

Paten- und Partnerschaftsausschuss

19.02.2018

Anlage: Anfrage Besuchszeiten

**Beschlussvorschlag:**

Der Paten- und Partnerschaftsausschuss beschließt, die offizielle Delegation aus Nové Město nad Metují für den Zeitraum

.....

einzuladen.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Besuch vorzubereiten und durchzuführen.

**Erläuterungen und Begründungen:**

Mit E-Mail vom 23. Januar macht die Stadt Nové Město nad Metují 3 Vorschläge für den Besuch der offiziellen Delegation in Hilden.

Vorsorglich weise ich darauf hin, dass der Vorschlag 24.05. – 27.05. innerhalb der Pfingstferien liegt.

Bezüglich des Vorschlags 31.05 – 03.06. ist zu beachten, dass der 31. Mai (Donnerstag) ein Feiertag ist. Dies könnte, möglicherweise, die Programmgestaltung im Hinblick auf den Wunsch, Handwerksbetriebe besichtigen zu wollen, schwierig machen.

Darüber hinaus ist in der nachstehenden Übersicht aufgeführt, welche größeren, städtischen Veranstaltungen in den jeweiligen Zeiträumen stattfinden.

Besuchszeitraum	Feiertage/Ferien	Sonstige Veranstaltungen
24.05. – 27.05.	22.-25.05. Pfingstferien	Stadtradeln
31.05. – 03.06.	31.05. Fronleichnam	Jazztage, Stadtradeln
07.06. – 10.06.		Schützenfest, Stadtradeln

Gez.  
Birgit Alkenings

**Finanzielle Auswirkungen**

Produktnummer / -bezeichnung	011501		Patent- und Partnerschaften	
Investitions-Nr./ -bezeichnung:				
<b>Pflichtaufgabe oder freiwillige Leistung/Maßnahme</b>	Pflichtaufgabe	(hier ankreuzen)	freiwillige Leistung	<b>X</b> (hier ankreuzen)

<b>Folgende Mittel sind im Ergebnis- / Finanzplan veranschlagt: (Ertrag und Aufwand im Ergebnishaushalt / Einzahlungen und Auszahlungen bei Investitionen)</b>				
Haushaltsjahr	Kostenträger/ Investitions-Nr.	Konto	Bezeichnung	Betrag €
<b>2018</b>	<b>0115010020</b>	<b>527950</b>	<b>Aufw. für Lebensmittel etc.</b>	<b>6.000,-</b>
		<b>527900</b>	<b>Aufw. für Sachleistungen</b>	<b>500,-</b>

<b>Aus der Sitzungsvorlage ergeben sich folgende neue Ansätze: (Ertrag und Aufwand im Ergebnishaushalt / Einzahlungen und Auszahlungen bei Investitionen)</b>				
Haushaltsjahr	Kostenträger/ Investitions-Nr.	Konto	Bezeichnung	Betrag €
<b>Bei über-/außerplanmäßigem Aufwand oder investiver Auszahlung ist die Deckung gewährleistet durch:</b>				
Haushaltsjahr	Kostenträger/ Investitions-Nr.	Konto	Bezeichnung	Betrag €

Stehen Mittel aus entsprechenden Programmen des Landes, Bundes oder der EU zur Verfügung? (ja/nein)	ja (hier ankreuzen)	nein <b>X</b> (hier ankreuzen)
Freiwillige wiederkehrende Maßnahmen sind auf drei Jahre befristet. Die Befristung endet am: (Monat/Jahr)		
Wurde die Zuschussgewährung Dritter durch den Antragsteller geprüft – siehe SV?	ja <b>X</b> (hier ankreuzen)	nein (hier ankreuzen)
Finanzierung/Vermerk Kämmerer		
Gesehen Klausgrete		

## Becker, Roland

---

**Von:** Mináriková Michaela <minarikova@novemestonm.cz>  
**Gesendet:** Dienstag, 23. Januar 2018 11:12  
**An:** Becker, Roland  
**Betreff:** das Datum des Besuchs

Hallo, Herr Becker,

in diesem Jahr liegt es an uns, unsere Partnerstadt zu besuchen und es ist höchste Zeit mindestens den Termin setzen. Ich möchte Ihnen drei Termine anbieten, auf die wir einig sind. Natürlich liegt es an Ihnen, ob eine der Bedingungen angemessen ist, oder Sie Ihre eigenen Termin entwerfen.

Unsere Zeitangabe:

24. -27. 5. 2018

31. 5. – 3. 6. 2018

7. 10. 6. 2018

Weil letztes mal es war wirklich schwer, an ein interessantes Thema der Delegation zu denken, wir haben schon um etwas gedacht und wir haben zugestimmt, dass das lokale Handwerk interessiert wäre. Also ich möchte auch fragen ob der Fokus der Delegation kann Thema Handwerkskunst der Region wäre. Oder wenn Sie andere Ideen haben, wir lieben es, sie zu hören, vielleicht inspirieren sie uns.

Mit viele freundliche Grüße aus Nove Město nad Metují.

**Michaela Mináriková**  
**Assistentin des Bürgermeisters und des stellvertretenden Bürgermeisters**

Tel.: 00420-491 419 604

Mobil: 00420-737 237 230

E-mail: [minarikova@novemestonm.cz](mailto:minarikova@novemestonm.cz)

Městský úřad

Nové Město nad Metují

náměstí Republiky 6

549 01 Nové Město nad Metují